10,000 lecteurs

LE FRANCO

Le seul journal de langue francaise de l'Alberta Depuis 1928

Le lecteur à la parole

page 2

«Noël fait souffrir»

page 13

Vol 16 /14 No 37 50 *Vendredi 11 janvier 1980* *50¢* *16 pages*

MORINVILLE

Michel Ricard:
un mécanicien hors pair

page 10

EDMONTON

Nouveautés au programme d'éducation permanente

page 8

EDMONTON

Séminaire sur le stress

page 8

PEACE-RIVER

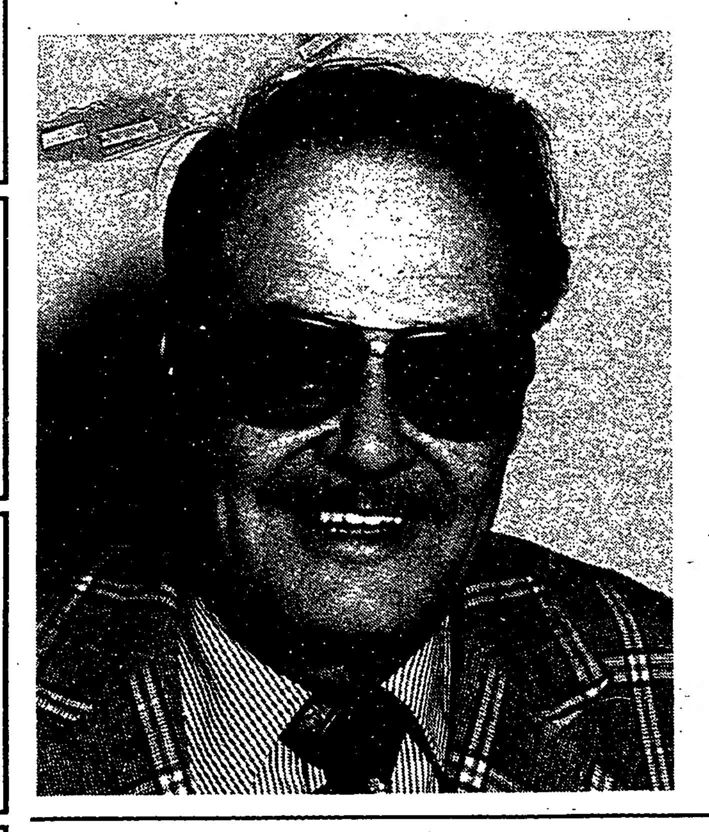
Nouvel employé à BJ's Flower Boutique

page 10

La pédagogie moderne

page 12

Roger Motut reçoit l'Ordre du Canada



Le Dr. Roger Motut, franco-albertain, a reçu l'Ordre du Canada en décembre dernier. Ce titre est décerné deux fois par année à tous les canadiens méritants qui «ont travaillé d'arrache-pied pour un Canada meilleur.» Les récipiendaires sont choisis par un comité consultatif. Ce comité se base sur les opinions de personnalités canadiennes qui ont bien voulu écrire au comité, suggérant ainsi les candidats de leur choix.

Le Dr. Roger Motut est professeur à l'Université de l'Alberta et est également président de l'Association canadienne-française de l'Alberta. Le Dr. Roger Motut a écrit quatre livres, «La fortune littéraire de Maurice Constantin-Weyer,» «Le journal de Marcel Durieux - pionnier français de l'Alberta», «Racines» et «Moissons.» En 1972, il a reçu le Prix Champlain pour son volume «La fortune littéraire de Maurice Constantin-Weyer.»

Nouveau disque de Gabrielle Bugeaud

page 6



Gabrielle Bugeaud vient de lancer son premier microsillon.

Sommaire



Nouvel animateur scout

page 5

Editorial

DIRECTEUR-REDACTEUR: Maxim Jean-Louis ADMINISTRATRICE: Pauline Grenier

Une ECOLE DE BEAUX-ARTS comme celle de Banff tous les étés

Au premier abord, un tel projet peut paraître tout à fait impossible. L'Ecole des Beaux Arts de Banff dispose d'un budget qui dépasse le million. Les jeunes artistes qui y passent l'été sont les plus talentueux de tout le Canada. Leurs professeurs sont, pour la plupart, des artistes reconnus, de renommée internationale. La francophonie albertaine n'a ni le nombre (d'artistes en herbe) ni les fonds pour se payer un tel luxe...

Mais est-ce un souhait tellement irréaliste pour 1980? Examinons certains faits. Dans toutes les régions francophones de l'Alberta, le théâtre et le chant prennent un essor quasi- phénominal. (Par souci de concision, nous nous limitons à ces deux domaines mais on pourrait en dire de même de la danse, de l'artisanat et de la musique en général). Des troupes comme LE THEATRE DE CHEZ-NOUS de Saint-Paul, LES TRETEAUX DES ROCHEUSES à Calgary, LA DEBACLE à Rivière-La-Paix, LE THEATRE FRANCAIS D'EDMONTON, LA BOITE A POPICOS, sans compter les multiples petits théâtres d'écoles qui font souvent salle comble. Des acteurs, des metteurs en scène, des dramaturges, des éclairagistes, des maquilleurs, des jeunes débutants au plus chevronnés, consacrent des journées, des fins de semaine, sinon même des mois entiers de loisir à la production de projets théâtraux de toutes sortes.

Pour ce qui est du domaine du chant, tant bien de la chanson que du chant choral, la liste est encore bien plus longue. Entre les dizaines sinon les centaines de choristes et de solistes des MUSICOS de Saint-Paul, de la VOIX DES ROCHEUSES de Calgary, des CHANTAMIS et de la CHORALE DE LA FACULTE SAINT-JEAN à Edmonton, (et il y a bien d'autres exemples à travers la province) on regroupe presque toutes les familles francophones actives! On remarque aussi, dans toutes les régions, un nombre croissant de jeunes chanteurs et chanteuses. Pour certains, c'est un passe-temps ni plus ni moins. Pour d'autres, c'est presqu'une deuxième carrière à mi-temps. Il y en a même qui sont déjà parus sur disques.

Il y a aussi le fait que beaucoup de ces artistes en herbes, n'ont pas le loisir de faire un apprentissage systématique et assidu des techniques de leur domaine. Et ce n'est pas toujours par faute de temps! Ceux qui sont vraiment intéressés, ne se laissent guère décourager par le «temps», ni les distances. Le fait que les ateliers de théâtre organisés par le directeur du THEATRE FRANCAIS D'EDMONTON attirent des étudiants de partout et en grand nombre en est un exemple frappant.

Le besoin est là. Les artistes le veulent. Les fonds existent. Décrocher 60 à 70 milles dollars d'Alberta Culture ou du Secrétariat d'Etat pour ce projet d'ECOLE DE BEAUX ARTS à partir de l'été 1980, est possible.

Il s'agirait d'offrir, pendant trois à quatre semaines entières, à une soixantaine d'artistes franco-albertains, un entraînement intensif et systématique dans le domaine artistique qui les intéresse. On pourrait commencer cette année par les deux plus populaires: le chant et le théâtre. Les cours seraient offerts par certaines personnes — ressources locales mais comme à Banff on pourrait s'assurer d'inviter, pour des sessions bien précises, une série d'artistes ou de personnes-ressources de très haut calibre d'autres régions francophones du Canada (l'Acadie, le Québec...) Ces «professeurs», dont certains pourraient être des artistes de renommée nationale sinon internationale, pourraient aussi donner des concerts ou des spectacles, pendant leur bref séjour. En y ajoutant quelques spectacles montés par leurs étudiants franco-albertains, le tout deviendrait une sorte de mi-festival comprenant des cours intensifs, une série de spectacles par de grands noms et des présentations par des talents locaux. Un peu comme Banff.

Quant aux locaux, c'est là un problème mineur. Les édifices de la Faculté Saint-Jean à Edmonton, pourraient bien faire l'affaire. Chaque été, plusieurs centaines d'étudiants d'un peu partout du Canada, s'y réunissent pour des cours de langues. Il y a sûrement de la place pour une soixantaine de plus. D'ailleurs les étudiants en langue seraient un public captif très réceptif sur lequel les artistes franco-albertains pourraient s'essayer sans crainte.

On dépense chaque année des milliers de dollars pour déléguer une petite poignée d'artistes à quelques festivals dans l'est. Pourquoi ne pas créer le nôtre ici en Alberta qui profiterait à un plus grand nombre?

Beaucoup d'artistes franco-albertains ne manquent pas d'éloquence quand il s'agit de critiquer tant bien les organismes gouvernementaux que la Commission Culturelle de l'Association canadienne-française de l'Alberta, se plaignant de leur manque d'initiative et de services innovateurs tangibles en ce qui les concerne.

Il est à espérer que ces mêmes artistes en herbes seront aussi prompts à endosser un tel projet et à s'allier à ces organismes pour le mener à termes.

Le lecteur a la parole

Pas d'accord avec Johnson sur l'avortement

Dans un article du 14 décembre, Jacques Johnson, o.m.i. indique son désaccord avec la pratique courante de l'application de la loi sur l'avortement dans les hôpitaux de notre province. Sur cette question, j'aimerais ajouter quelques renseignements supplémentaires.

Il est évident que l'avortement ne devrait pas devenir une pratique de routine qu'on utilise pour toutes sortes de raisons. Mais Jacques Johnson devrait se souvenir des motifs qui ont inspiré la loi dans le domaine de l'avortement. En permettant l'avortement un peu plus librement, il s'agissait de protéger les femmes en détresse qui, sans la loi, se seraient livrés aux dangers des avortements clandestins. Si on enlève l'accès à l'avortement dans les hôpitaux, on condamne donc à la souffrance et même à la mort les femmes déterminées à se faire avorter.

Deuxièmement, il faut noter que la loi canadienne permet l'avortement dans le cas où la grossesse met en danger la santé de la mère. Si Jacques Johnson dit qu'on se moque de cette loi, c'est probablement parce qu'il ne semble pas avoir compris que la santé est un mot qui ne comprend pas seulement la santé physique. En effet, l'organisation de la santé des Nations-Unis a défini la santé comme «un état de bien-être physique, mental, et social». Donc il ne me semble pas exact de soutenir qu'on se moque de la loi canadienne. Ce qui se passe, c'est qu'on interprète plus adéquatement la définition de la santé.

Enfin, une dernière pensée. Est-ce que Jacques Johnson, qui semble parler au nom de l'Eglise catholique, a réfléchi aux conséquences des politiques de son organisation, qui refuse officiellement à ses membres d'utiliser des méthodes de contraception efficaces? N'est-ce pas là une politique qui a tendance à augmenter la demande pour l'avortement?

Nous nous entendons que l'avortement est une pratique généralement indésirable; même ceux qui acceptent l'avortement y voient un moyen du dernier recours, un moindre mal à utiliser dans des situations spéciales. En conclusion, il faudrait que notre jugement de la loi et de la pratique de l'avortement prenne en considération les effets négatifs que cette loi évite, aussi bien que les conséquences défavorables que la loi entraîne.

André Gareau
chambre 32, 11616-79e ave.
Edmonton, Alberta.

Merci pour «La littérature d'expression francaise en Alberta»

Je tiens à vous remercier pour la dernière rubrique: «La littérature d'expression française en Alberta» et à féliciter Evelyne Foex-Olsen pour ses articles intéressants dont j'ai apprécié le contenu et le style agréable. Ils valaient la peine d'être lus et conservés et relevaient certainement l'intérêt du Franco qui, de mon point de vue, en manque souvent. Espérons que Evelyne Foex-Olsen pourra souvent contribuer au journal.

Pourquoi ne pas reprendre aussi une série de phrases à traduire? Nous en aurions très besoin. Elles completeraient bien la rubrique de Monsieur Monod.

Et pourquoi n'y a-t-il plus jamais de nouvelles du monde extérieur?

Enfin, puisque dans certaines régions d'Edmonton même, le Franco n'arrive que le mardi suivant son expédition (malgré des réclamations à la poste), ne serait-il pas possible de publier les programmes de télévision du lundi au dimanche suivant? Actuellement, ils ne servent à rien.

Puis-je terminer en vous félicitant de l'envergure de certains de vos éditoriaux et en vous souhaitant bonne chance dans vos efforts pour faire de cet hebdomadaire un journal qui en vaille la peine.

Veuillez recevoir, Monsieur, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Magali Laplane-Gibbons
10148 Clifton Place
Edmonton, Alberta
T5N 3J1

NOUVELLES EN VRAC

EDMONTON

DEPART DE MARIE LEE MORTON

Madame Marie Lee Morton, agent de développement au Secrétariat d'Etat a laissé son poste à Edmonton, pour aller s'installer à Vancouver en Colombie Britannique, où elle a été muté sur sa demande.

La date de sa nouvelle affectation est fixée au 11 janvier de la nouvelle année.

THE FRENCH EXPERIENCE, est le nom donné à un nouveau programme offert aux tous petits (de 3 à 5 ans), par la librairie publique Woodcroft, Ouest d'Edmonton. Ce programme a débuté le 8 janvier dernier à 14h00 et consiste en une heure de lecture en français, faite par l'une des employées de la bibliothèque, Adèle Fontaine, canadienne-française.

UNE ECOLE D'ART THEATRAL

LE TFE lance une école d'Art théâtral. Ouvrant ses portes la semaine du 4 janvier, elle offrira à la population francophone 4 cours: chant, diction, danse et interprétation. Chacun de ces cours sont d'une durée de 12 semaines.

DES ECLATS A L'ONF

Un comité de presse a dû se réunir la veille même de Noël, afin de défendre les droits de la régionalisation française que lui refuse l'administration de l'ONF de Montréal. Le communiqué reçu à ce sujet déclarait que: «Le Conseil ne peut s'engager à faire que le programme de régionalisation française soit partie intégrante des projets de l'ONF, tant et aussi longtemps que l'ONF subsistera.»

CALGARY

PROGRAMME D'ECHANGE

Les jeunes étudiants québécois venus passer trois mois en Alberta, dans le cadre d'un programme d'échange du Gouvernement Provincial, sont repartis chez eux le samedi 15 décembre, très tôt le matin. Chacun semblait ravi de l'expérience acquise. Quant aux jeunes albertains, ils se préparent déjà avec impatience à leur départ pour le Québec.



théâtre français d'edmonton

8406 - 91e rue, t6c 4g9

annonce l'ouverture de

L'école d'art théâtral

La première série de cours de douze semaines débute au début du mois de février 1980 au Théâtre Français (Faculté St-Jean).
L'inscription se fera au T.F.E. jusqu'au 26 janvier 1980.
Les cours sont ouverts pour tous les adultes intéressés au théâtre.
Pour plus de renseignements, composez: 469-0829.
LIMITE: 12 étudiants par cours.

COURS	DESCRIPTION	DUREE	DEBUT	COUT
A CHANT	Développement de la capacité de chant sur une scène, y compris la respiration, la phonétique et la diction.	12 semaines 19h00 à 21h00	4/2/80 lundi	36.00
B DICTION	Amélioration du français parlé, contrôle du trac.	12 semaines 18h30 à 20h30	5/2/80 mardi	36.00
C DANSE	Expression corporelle, notions de temps-rythme, de mouvement et de ballet-jazz.	12 semaines 19h00 à 21h00	6/2/80 mercredi	42.00
D INTERPRETATION	Comment rendre le talent de communiquer au service d'un spectacle.	12 semaines 19h00 à 21h00	7/2/80 jeudi	42.00

DETACHER

Je désire m'inscrire au(x) cours suivant(s):
COURS A B C D (encerclez s.v.p.)
J'inclus le montant de ———————pour mon inscription à ce(s) cours.

NOM————————————————————
ADRESSE—————————————————
CODE POSTAL———————————
TELEPHONE—————————————
SIGNATURE——————————————

AGT

LA LIGNE AUX BONNES NOUVELLES

EDMONTON

Cours de formation pour chefs scouts
au centre culturel de Falher
les 11, 12 et 13 janvier.

L'ACFA REGIONALE D'EDMONTON

tiendra sa réunion du Conseil exécutif
le 14 janvier
à 19h30
à l'école J.H. Picard

THEATRE FRANCAIS D'EDMONTON

«Des pommes pour Eve»
une pièce de Gabriel Arout, d'après Tchekov
En soirée (20h00)
les 18, 19, 20, 25, 26 et 27 janvier
à l'auditorium de la Faculté Saint-Jean

BONNYVILLE

REUNION

du conseil de l'ACFA régionale
le 14 janvier
à 20h00
au centre culturel

RIVIERE-LA-PAIX

FALHER

Réunion annuelle de l'ACFA régionale
le 19 janvier
à 15h00
au Sportex Guy-Donnelly

SOUPER A LA CANADIENNE

et soirée dansante
à 19h00
au Sportex Guy-Donnelly
avec «La Gigue Electrique» pour orchestre

LETHBRIDGE

BOITE A CHANSON

avec le groupe «Duo Historien»
le 19 janvier
à 20h00
au centre culturel de Lethbridge
pour 2.50 dollars par personne

ANNONCEZ-LES ICI

Appelez ou écrivez au rédacteur de ce journal pour insérer de bonnes nouvelles et événements que vous voulez partager.

Une courtoisie d'AGT.

Joyeux anniversaire de naissance

Etre membre de L'A.C.F.A.

C'est une nécessité pour tout FRANCO-ALBERTAIN déterminé à le rester

Membership et informations
429-7612, 10008-109e Rue,
Edmonton, Alberta

LE 12 JANVIER

Sr Monique BEAULIEU, Arborfield
Michel BERUBE, Beaumont
Raymond BLANCHETTE, Girouxville
Mme Aline BOISSONNAULT, Morinville
Mme Pierrette BOUCHER, Peace River
Russell CHAMPAGNE, Red Deer
Christophe LEWICKI, Edmonton
Mme Léontine DEMERS, Edmonton
Paul DESCHENES, Edmonton
Mme Claire DESLAURIERS, Sylvan Lake
Emile DOUCET, Mallaig
Claude DUBOIS, Edmonton
Mme Marthe HERIVEAU, Picardville
Mme Barbara JONES, Edmonton
Mme Irène LACHAMBRE, Edmonton
Mme Albertine LANGLOIS, Edmonton
Mme Claire LAPIERRE, Girouxville
Gérard J. MAGNAN, Beaumont
Neil PAQUETTE, Grande Prairie
Colleen POTVIN, Lethbridge
Mme Pauline SYLVESTRE, Bonnyville
Paul ST-LAURENT, Jean Côté

LE 13 JANVIER

Ann BASTIEN, Donnelly
Maurice GOUDREAU, Edmonton
Raymond GOUDREAULT, Whitecourt
Mme Clémence JOLY, St-Paul
René LANDRY, Lodgepole
Mme Wilma LOSIER, Calgary
Mme Claire MORIN, Calgary
Maurice NORMAND, Ste-Marguerite
Mlle Rachel OUELLET, Winterburn
Ernest PAGE, Westlock
Marc POIRIER, Calgary
Kenneth SIMONEAU, Calgary
Mme Marie Mai THERIEN, Mildred Lake

LE 14 JANVIER

Denis AMYOTTE, Edmonton
Maurice AMYOTTE, Edmonton
Mme Darlene Joyce DEMAERE, Lethbridge
John DELORME, Calgary
Gaston DUVAL, Jean Côté
Laurent HEBERT, Edmonton
Fernand LALIBERTE, Grande Cache
Pierre LAMOUREUX, Edmonton
Douglas LAPOINTE, Edmonton
Mme Priscille NOGUE, Edmonton
Maurice ROBINSON, Falher
Eugène Jr. TROTTIER, Edmonton

LE 15 JANVIER

Jean-Yves ALLAIRE, Calgary
Mme Gertrude BASTIEN, Guy
Paul BROSSEAU, Bonnyville
Wilfred BROSSEAU, Bonnyville
Mlle Rita CHABOT, Calgary
Mme Jeanne CUNNINGHAM, Girouxville
Réal GAMACHE, Lethbridge
Léona GAUTHIER, Lac La Biche
Paul HOGUE, Edmonton
Félix HOULE, Morinville
Claude JASMIN, Guy
Paul LANGEVIN, St-Paul
Lucien LEMIRE, Girouxville
Paul MC DONALD, Calgary
Mme Denise NELSON, Grande Prairie
Mme Rita TAILLEUR, Morinville

LE 16 JANVIER

Laurier BRISSON, Legal
Hormisdas CHAUVIN, Girouxville
Rock COURCELLE, Edmonton
Mme Alice CORBIERE, Mallaig
Louis-Philippe CORMIER, Lethbridge
Maurice DEBLOIS, Fort McMurray
Jean FOURNET, Edmonton
Mme Thérèse GAGNON, Edmonton
Mme Claire GAUTHIER, Calgary
Mme Rosalie GENOUD, Plamondon
Mme Eva JOHNSON, Falher
Mlle Jacqueline JOYNT, Calgary
Alcide LEROUX, St-Paul
Serge MINGUELY, Hardieville
Mme Jeanne MOTUT, Edmonton
Raymond POITRAS, Edmonton
Mme Réjeanne ROBERGE, Calgary
Patrice TREMBLAY, Edmonton
R.P. Jean-Paul VANTROYS, Nampa

LE 17 JANVIER

Mlle Louise BARIL, Vancouver
Mme Lucienne BOUCHER, Donnelly
Mme Lise BOURRASSA, Edmonton
Mme Alice CARRIERE, Fort McMurray
Paul PARENT, Clyde
Lucien PEARSON, Marie-Reine
Paul TANGUAY, Donnelly
René TRUDEAU, Calgary
Richard TURCOTTE, Morinville

LE 18 JANVIER

Mlle Suzanne BERNIER, Calgary
R.P. Joachim CAMPAGNA, Falher
R.P. Denis DUBUC, Guy
Mme Irène LACHAMBRE, Edmonton
Mme Yvonne LEPINE, Edmonton
Edmond LESSARD, Fort Kent
Luc QUESNEL, Edmonton
Mme Hind REZK, Calgary
Mme Yvonne REJAVEC, Edmonton
René Henri ROY, Falher
Fernand SEVIGNY, Lacombe
Mme Lise SIROIS, Calgary

Numéros gagnants

Tirage du 4 novembre

4 prix de $1 million à gagner

1341234..$1 MILLION	1535021..$1 MILLION
-341234..$10,000.	-535021..$10,000.
--41234..$1,000.	--35021..$1,000.
---1234..$200.	---5021..$200.
----234..$100.	----021..$100.
4005088..$1 MILLION	6914414..$1 MILLION
-005088..$10,000.	-914414..$10,000.
--05088..$1,000.	--14414..$1,000.
---5088..$200.	---4414..$200.
----088..$100.	----414..$100.

Tirage du 2 décembre

4 prix de $1 million à gagner

3833915..$1 MILLION	5555315..$1 MILLION
-833915..$10,000.	-555315..$10,000.
--33915..$1,000.	--55315..$1,000.
---3915..$200.	---5315..$200.
----915..$100.	----315..$100.
5945158..$1 MILLION	5009954..$1 MILLION
-945158..$10,000.	-009954..$10,000.
--45158..$1,000.	--09954..$1,000.
---5158..$200.	---9954..$200.
----158..$100.	----954..$100.

Tirage du 31 décembre

4 prix de $1 million à gagner

6825259..$1 MILLION	4918553..$1 MILLION
-825259..$10,000.	-918553..$10,000.
--25259..$1,000.	--18553..$1,000.
---5259..$200.	---8553..$200.
----259..$100.	----553..$100.
3490322..$1 MILLION	1647549..$1 MILLION
-490322..$10,000.	-647549..$10,000.
--90322..$1,000.	--47549..$1,000.
---0322..$200.	---7549..$200.
----322..$100.	----549..$100.

Si les listes ci-dessus et les listes officielles des numéros gagnants provenant de l'ordinateur ne concordent pas, celles de l'ordinateur prévaudront.

PRIX INSTANTANÉS

Jusqu'au 31 janvier 1980 inclusivement, tous les prix instantanés de $2,000, $100, $20, ainsi que les sachets gratuits pourront être réclamés en présentant les sachets gagnants à la plupart des banques et institutions financières.

Dès le 1er février 1980, tous les prix instantanés devront être réclamés par la poste. (Nous conseillons fortement d'utiliser le courrier recommandé pour les prix importants). L'envoi postal devra contenir les sachets gagnants ainsi que votre nom, adresse et numéro de téléphone et devra parvenir à l'adresse indiquée ci-dessous.

PRIX LORS DES TIRAGES

Du 7 janvier au 31 janvier 1980, la plupart des banques et institutions financières honoreront les prix de $100 sur présentation du billet entier.

Dès le 1er février 1980, tous les prix devront être réclamés en complétant le talon du billet gagnant et en le faisant parvenir par courrier recommandé à l'adresse mentionnée ci-dessous.

Il faut noter que ces réclamations devront être effectuées au cours de l'année 1980, c'est-à-dire dans un délai d'un an après le dernier tirage du 31 décembre 1979.

LOTO CANADA INC. Casier postal 1,000,000, Ottawa, Ontario, Canada K1G 3Z3

INFORMATION FOURNIE AU NOM DU GOUVERNEMENT DU CANADA

Loto Canada

La loterie nationale

Nouveau coordonnateur scout

par Luce Bossé

En effet, l'Association des Scouts de l'Alberta vient tout juste de nommer un remplaçant à M. Georges Lalonde au poste de coordonnateur, M. Roland Poirier. «J'espère pouvoir combler le vide qu'aura laissé M. Lalonde en quittant ce poste,» déclare M. Poirier.

Acadien et originaire de Campbellton au Nouveau-Brunswick, M. Poirier n'en est pas à sa première expérience auprès d'organismes francophones. Il a oeuvré avec la F.A.N.E. (fédération acadienne de la Nouvelle-Ecosse), a été coordonnateur pour le département de la défense nationale à Ottawa, animateur pour Katimavik (projet au plan national, échange de jeunes entre 17 et 23 ans); et lors de sa dernière expérience, il a travaillé pour le secrétariat d'Etat en Acadie, soit C.J.T. Ce projet était parainné par la S.A.N.B. (société acadienne du Nouveau-Brunswick), et les différents rôles de M. Poirier ont été d'administrer et de coordonner les activités en cours avec l'animateur permanent régional lors de la convention de l'orientation nationale des Acadiens.

Alors, on peut deviner pourquoi M. Poirier désire s'impliquer dans des mouvements francophones: «Lorsque je suis arrivé ici», explique M. Poirier, «je me suis mis à la recherche d'un emploi dans le domaine francophone, je crois que c'est ce qui me convient le mieux.»

Entré en fonction le 7 janvier, M. Poirier aura différentes tâches à remplir. Ces dernières consistent à de l'animation auprès des parents de scouts, sensibilisation du public non-impliqué et primordialement les parents impliqués afin de favoriser une meilleure éducation par le mouvement de scoutisme francophone. M. Poirier s'occupera également de recrutement d'animateurs dans toutes les régions francophones, de stages d'animation et d'administration, d'aider à l'expansion du mouvement et coordonner les activités scouts avec l'aide de l'Exécutif.

«J'espère réussir à sensibiliser les jeunes à la francophonie,» remarque M. Poirier, « et aussi à tous les avantages d'une éducation équilibrée et saine grâce au mouvement scout: tout ceci me semble une idée génératrice dans l'idéal parcouru par les parents franco-albertains.»

Le nouveau disque de Gabrielle Bugeaud

par Luce Bossé

Gabrielle Bugeaud, artiste francophone originaire de Falher en Alberta et connue depuis longtemps dans le domaine de la chanson, vient de lancer sur le marché son premier microsillon.


«Moi, je préfère chanter en français», déclare Gabrielle.

Elle n'en est pas à sa première expérience professionnelle; durant les dix dernières années et même davantage, elle s'est produite en spectacle un peu partout dans le Canada lors de festivals de chansons. On peut également l'apercevoir à l'écran chaque semaine, dans une émission intitulée «Sugar Beats» (CFRN), au cours de laquelle elle anime et chante tout à la fois.

Plusieurs se souviendront du succès de son premier 45 tours enregistré il y a cinq ans: «Parle-moi» ou «Talk it over» version anglaise. Cette fois-ci, Gabrielle nous revient avec un microsillon dont les chansons pour la plupart anglaises, ont déjà été enregistrées par d'autres artistes mais qu'elle chérit beaucoup.

Pourquoi chanter en anglais? Après maintes expériences dans la chanson française qui lui ont valu quelques critiques de la part de francophones, Gabrielle a su faire un choix: «Moi, je préfères chanter en français», déclare-t-elle, «je comprends mieux le message que je veux passer. Mais les francophones n'aiment pas ce que je chante, ils me considèrent comme une interprète. Les anglophones par contre aiment beaucoup la chanson française,» explique Gabrielle, «ils la trouvent très romantique; j'ai eu beaucoup de félicitations et d'encouragement de leur part.»

Gabrielle aime beaucoup la musique contemporaine et s'y donne à coeur joie. «Plusieurs ne peuvent l'apprécier à sa juste valeur,» remarque notre artiste, «souvent pour être très populaire, il faut être soit disco, country ou rock; ce qui ne touche pas mon style et ne m'intéresse pas d'ailleurs.»

La promotion et la distribution du disque, est une réalisation de Productions Prestige.

Des projets pour l'avenir, qui n'en a pas? Gabrielle en collaboration avec Productions Prestige entrevoit une tournée en Martinique pour janvier 81 et peut-être l'Australie par le fait même. Une tournée de deux semaines à travers l'Alberta avec l'Orchestre Symphonique d'Edmonton est planifiée pour l'été qui vient.

Education Communautaire
Cours Pour Adultes Francophones
Hiver 1980

La 4e série de cours commence à la fin de janvier 1980, à l'Ecole J.H. Picard, 8828 - 95e rue, Edmonton. Ce programme est appuyé par l'A.C.F.A. régionale d'Edmonton.

L'inscription se fera à l'Ecole J.H. Picard les 14 et 15 janvier entre 19h30 et 21h.

COURS DESCRIPTION	DUREE	DEBUT	FRAIS D'INSCRIPTION	PROFESSEUR
ANGLAIS (LANGUE SECONDE) Cours spécial pour francophones. Possibilité de s'inscrire dans un ou l'autre des 5 niveaux offerts. Un test déterminera le niveau de l'élève.	6 semaines 2 cours par semaine 19h à 21h	Mardi 29 janvier et Jeudi 31 janvier	10.00 pour 6 semaines	Autant de profs que de cours nécessaires
ART DE PARLER Comment parler en public, contrôler le trac, l'attitude et le geste.	8 semaines 19h30 à 22h	Lundi 28 janvier	28.00	Pierre Bokor
COMMUNICATION, PARENTS-ENFANTS Cours de compréhension de l'enfant et d'apprentissage des techniques de communication afin d'améliorer la coopération et la bonne entente dans la famille. Ce cours est destiné aux parents qui ont des enfants de moins de 12 ans. Cours basé sur les principes des psychologues Adler et Dreikurs.	8 semaines 19h30 à 22h	Jeudi 31 janvier	28.00	Henriette Lirette
CONFERENCES SUR LES VOYAGES Voyages domestiques et internationaux. «Genre Travelogue.»	8 semaines 19h30 à 22h	Mercredi 30 janvier	28.00	Suzanne Dalziel
EXPRESSION CORPORELLE L'art de mouvements élégants et expressifs; notions de danse.	8 semaines 19h30 à 22h	Lundi 28 janvier	28.00	Maria Bokor
CUISINE CANADIENNE-FRANCAISE Cuisine se servant de recettes typiques des différentes régions du Québec et des régions francophones ailleurs au Canada. Variations de certaines de ces recettes. Démonstration du professeur et application pratique par les élèves.	8 semaines 19h30 à 22h00	Lundi 28 janvier	50.00	Laurier Bisson
DANSE FOLKLORIQUE Un cours d'initiation à la danse folklorique canadienne-Française en vue de joindre la troupe de danse Folklorique nouvellement formée à Edmonton.	8 semaines 19h30 à 21h30	Mercredi 30 janvier	22.00	Gilbert Parent
ECONOMIE FAMILIALE Ce cours a pour but d'améliorer la compréhension des pratiques financières afin d'assurer aux familles plus de sécurité. On apprendra comment gérer son argent pour obtenir satisfaction dès maintenant et atteindre ses buts futurs. On touchera les ressources financières, le crédit, l'habitation, le revenu supplémentaire et la sécurité financière.	8 semaines 20h à 22h	Mardi 29 janvier	22.00	Ernest LeFebvre
FLECHE Art canadien-français du tissage aux doigts.	6 semaines 19h30 à 22h	Lundi 28 janvier	21.00	Micheline Fortier
GOLF Cours pour débutants. Apprendre les techniques nécessaires: tenir le bâton (les mains), la position, comment adresser la balle et le «swing». Chaque élève apporte le bâton de départ (driver) et un fer No. 7.	8 semaines 20h30 à 22h30	Mardi 29 janvier	22.00	à déterminer
HISTOIRE DES FRANCAIS EN AMERIQUE Etude des diverses régions françaises en terre nord-américaine.	8 semaines 19h30 à 22h	Lundi 28 janvier	28.00	Michel Granger
KARATE Cours pour débutants. Méthode Taekwondo, technique de Corée.	8 semaines 2 fois la semaine 19h30 à 21h	Mardi 29 janvier et Jeudi 31 janvier	35.00	Tyvan Chau
MACRAME Apprentissage de base. Possibilité de faire des jardinières, murales etc. Coût additionnel pour matériel requis.	6 semaines 19h30 à 22h	Lundi 28 janvier	21.00	Estelle Lord
PHOTOGRAPHIE Pour amateurs. Techniques et expérience en portraiture et photographie impromptue. Notions de développement du film.	8 semaines 19h30 à 21h30	Lundi 28 janvier	22.00	Denis Lord
POTERIE Modeler argile à la main. Emailler. Cuire au four. Matériaux fournis.	8 semaines 19h à 22h.	Mercredi 30 janvier	45.00	Margo Lagassé
PSYCHOLOGIE DE L'ADOLESCENT Buts: Compréhension de l'adolescent, ses préoccupations, nos attitudes et responsabilités.	8 semaines 19h30 à 22h	Mardi 29 janvier	28.00	Claude Ouimet
SOINS DE L'AUTO (POUR FEMMES) Venez découvrir comment fonctionne votre auto. Comment vérifier l'huile, l'eau dans le radiateur, changer une crevaison etc. Information très nécessaire lorsque vous serez en panne.	8 semaines 19h à 22h	Lundi 28 janvier	35.00	André Roy
SKI DE FOND Pour débutants. Méthodes, choix d'équipement, étiquette de piste, entretien des skis.	5 semaines 13h30 à 15h30	Samedi 2 février	18.00	à déterminer
TISSAGE AU METIER - COURS NO 00 Cours pour débutants. Métiers portatifs. Possibilité de faire des murales et naperons. Coût additionnel pour matériel nécessaire. Inscription: 8 élèves.	8 semaines 19h30 à 22h	Jeudi 31 janvier	28.00	Alice Levasseur
TISSAGE AU METIER - COURS NO 0 Cours sur métier à haute-lisse de 4 lames. Apprendre à interpréter les dessins de tissage, monter le métier, tisser et finir la pièce. Inscription: 8 élèves.	8 semaines 19h30 à 22h	Mardi 29 janvier	28.00	Alice Levasseur
TISSAGE AU METIER - COURS NO 1 Cours sur métier à basse-lisse. Métier X5». Niveau No. 1. Se donne au Département des Arts Visuels de «l'Alberta Culture», Beaver House, 10158 - 103e rue, Edmonton. Inscription: 8 élèves.	4 semaines 12h à 16 h tous les jours lundi au vendredi Leçons: lundi et mercredi	Lundi 28 janvier	45.00	Dorothé Côté

Pour plus de renseignements composer le numéro de l'école Picard 465-6457 durant les heures de classes et 465-4977 entre 19h et 21h.
Coordonnatrice: Gabrielle Côté-Baillargeon.

Séminaire sur le stress

par Luce Bossé

Récemment, le C.A.C. (Conseil Albertain de la Coopération) a senti le besoin de s'impliquer dans un séminaire sur le stress, pour répondre aux demandes que les personnes d'affaires et leurs familles leur avaient adressées.

Ce cours s'adresse à n'importe qui, mais sera centré surtout sur les professionnels qui vivent souvent des situations de stress. L'épouse de l'homme d'affaires devrait également profiter d'un séminaire de ce genre qui est très important et bénéfique pour le couple.

Le séminaire du Dr. Pierre Turgeon, Ph.D. est le premier qui se donne en français en Alberta, les points touchés seront les suivants: qu'est-ce que le stress? Est-ce fatal? De quelle façon développons-nous le stress? les ulcères? les maladies de coeur? et le cancer? Le but principal de cette session est d'essayer d'éliminer ce stress ou tout au moins vivre avec. Nous vivons aujourd'hui dans une société où nous ressentons beaucoup d'anxiété. Le Dr. Turgeon espère que ce cours donnera suite à d'autres expériences de ce genre dans un avenir rapproché.

Le séminaire en lui-même est composé de conférences, instruments pour calculer le niveau de stress et discussions de groupe. Le tout se déroule dans une atmosphère calme; en campagne, où un terrain de golf servant au ski de fond ou randonnées en raquettes est à la disposition des séminaristes. Donc, les trois jours sont planifiés pour se permettre de relaxer et travailler tout à la fois.

Ce séminaire se tiendra les 16, 17 et 18 janvier, soit du mercredi 9h30 au vendredi 15h30. Le tout aura lieu au Westridge Park Lodge, Highway 60, Devon, Alberta; le coût est de 350.00 dollars par personne et de 650.00 dollars par couple. Ce coût inclut les repas, la chambre et les conférences. Une réduction est offerte aux épouses d'hommes d'affaires et il est possible que des subventions soient obtenues afin de réduire le coût pour tous les intéressés.

Notons que le Dr. Pierre Turgeon est psychologue et enseigne à l'Université d'Ottawa. Albertain d'origine, il donne des sessions de cours à travers tout le Canada.

Réunion annuelle de l'ACFA

régionale de

RIVIÈRE-LA-PAIX

au sportex de Guy - Donnelly
le 19 janvier 1980 à 15h00

HEURE DE TOMBEE

VENDREDI 10 heures

Education permanente

des nouveautés au programme

par Luce Bossé

Une quatrième série de cours est en voie d'organisation à l'éducation permanente, dont Mme Gabrielle Baillargeon est la responsable.

Certains cours ont du être annulés vu le manque d'intérêt et de popularité; mais toute une nouvelle gamme de cours est offerte, suite à la grande demande du public.

Parmi ces derniers, on compte un cours d'anglais langue seconde, conversation et composition; celui-ci est destiné surtout aux Québécois nouvellement arrivés qui ont de la difficulté à s'exprimer en anglais. Il n'y a aucune limite d'inscription; selon le besoin de la cause, le nombre de groupes nécessaires seront formés.

Un autre cours qui s'avère intéressant est le karaté donné par M. Tyvan Chau, vietnammien d'origine. Dépendamment des progrès des étudiants, des ceintures seront attribuées, allant de la blanche jusqu'à la noire.

Pour tous ceux qui le désirent, il sera également possible de prendre des leçons de golf, d'expression corporelle (prof: Maria Bokor), soins de l'auto pour femmes seulement (prof: André Roy), cuisine canadienne-française (prof: Laurier Bisson), poterie (Prof: Margo Lagassé), limite de 8 étudiants), l'art de parler (M. Pierre Bokor), et ski de fond qui se donnera tous les samedis de 13h30 à 15h30 pendant 5 semaines à compter du 2 février 1980.

Le dernier mais non le moindre, intéressera sûrement un grand nombre; mais malheureusement les inscriptions sont limitées à 8 étudiants. Le tissage au métier de basse-lisse donné par Mme Dorothé Côté du Québec, se tiendra au département des arts visuels de la province de l'Alberta, (Beaver House, 10158 - 103 rue). Celui-ci aura lieu deux fois par semaine, soit les lundi et mercredi de midi à 16h. Tous les étudiants de ce cours se verront accordé la chance de travailler tous les jours de la semaine sur le métier, et ce aux mêmes heures que celles prévues pour les leçons.

Les dates prévues pour l'inscription de ces cours sont les 14 et 15 janvier de 19h30 à 21h à l'école J.H. Picard. Les cours débuteront officiellement le lundi 28 janvier 1980 et ce, à raison d'une fois la semaine pendant huit semaines à l'école J.H. Picard également.



Association canadienne-française de l'Alberta

Assemblées annuelles régionales

19 janvier 1980 - *Région de RED DEER*
au Silver Star Restaurant
à 18 heures

19 janvier 1980 - *Région de la RIVIERE-LA-PAIX*
au Sportex de Guy Donnelly
à 1 heure

25 janvier 1980 - *Région de PLAMONDON-LAC LA BICHE*
à la Salle communautaire
cocktail debute a 17 heures
réunion vers 20 heures

26 janvier 1980 - *Région de ST-PAUL*
au Centre culturel
à 20 heures

2 février 1980 - *Région de LETHBRIDGE*
au restaurant «Swen Ericksen's»
à 1 heure 30

2 février 1980 - *Région de MORINVILLE-LEGAL*
à la Salle paroissiale
à 4 heures

3 février 1980 - *Région d'Edmonton*

7 février 1980 - *Région de Bonnyville*
au Centre culturel
à 20 heures

Pour de plus amples renseignements, contactez votre secrétariat régional

Bonnyville - 826-5275

Edmonton - 429-3882

Lethbridge - 328-8506

Morinville-Legal - 961-3665

Plamondon-Lac La Biche - 798-3896

Red Deer - 347-7356

Rivière-la-Paix - 837-2026

St-Paul - 645-4800



Michel Ricard: un mécanicien hors pair

par Louis Leclair

En sortant du village de Morinville par la centrale, pour prendre l'autoroute no 2, on retrouve à 1/4 de mille à l'ouest une zone industrielle. On retrouve tout au fond une station-service. Il semble étrange qu'une station-service soit située dans un coin si isolé et même inconnu du grand public de la région. Un des partenaires de l'entreprise, M. Michel Ricard qui est mécanicien diplômé du «Northern Alberta Institute of Technology» et qui détient le cachet inter-provincial des mécaniciens accrédités, explique: «Pour bien connaître l'industrie, il faut se rendre compte qu'il y a cinq catégories distinctes de stations-garages.»

Les compagnies qui vendent les autos, ont leurs départements de réparations. Ils sont en mesure de faire presque n'importe quelles réparations nécessaires, mais elles sont souvent coûteuses. De plus, ils n'ouvrent jamais les portes après les heures, ni en fin de semaine.

Le «garage du coin», en plus de vendre du gaz, se charge de réparations mineures. Plus souvent que non, les employés sont des apprentis, moins qualifiés, habitués à faire des changements d'huile, des ajustements de freins ou encore des réglages. Il faut se rendre compte que ces garages délèguent le travail plus complexe aux boutiques spécialisées ceci, aux frais du client à qui ils font payer une surcharge.

Certaines succursales multiples et certains magasins de pneus offrent à l'occasion un service de réparations d'automobiles. Ceux-ci peuvent ressembler aux «garages du coin» tout en offrant un genre et une qualité de travail semblable. A l'occasion par contre, les pièces et même la main-d'oeuvre peuvent-être offertes à prix réduit.

Il y a toujours les boutiques qui se spécialisent dans les réparations des silencieux, les freins, les pneus, les transmissions, etc. Puisque ces magasins voient rarement le même client plus d'une fois à tous les deux ou trois ans, ils se fient plutôt aux annonces publicitaires et aux prix réduits pour attirer les clients. Le risque des abus y est. Avant de se présenter à un tel magasin, il vaut mieux s'assurer avoir besoin du service précis offert. Si le magasin fait partie d'une organisation à succursales à travers le pays, les prix risquent d'être élevés. Le coût de suffrage et du budget des annonces se rendent en direct au client. Si vous devez faire affaires avec des boutiques spécialisées, il vaut mieux chercher celles qui sont autonomes.



M. Michel Ricard, le «fils» de Gustave et fils Tune-up.

La station-service se distingue du garage-du-coin en deux façons principales. La station-service vend possiblement de la gazoline, mais ne perçoit pas cette vente comme une source viable de revenus. En plus, la station-service emploie beaucoup plus de mécaniciens qualifiés. L'équipement et les outils de la station- service sont des plus modernes et sophistiqués pour permettre de résoudre les problèmes les plus complexes.

La station-service et ses mécaniciens sont sensés pouvoir régler presque n'importe quel problème (moteur, transmission, système électrique, freins, etc). La station-service s'annonce pour initier un service; par après, c'est une question de réputation établie à petits coups basée sur l'habileté de faire revenir les clients et leurs amis par la suite.



Appel d'offres

LES SOUMISSIONS CACHETÉES: visant les entreprises ou services énumérés ci-après adressées à l'administrateur des services financiers et administratifs, région de l'Ouest, Ministère des Travaux publics du Canada, pièce 200, 2e étage, 9925-109e Rue, Edmonton, Alberta (Tél: (403) 425-7083) seront reçues jusqu'à l'heure et la date limites déterminées. On peut se procurer les documents de soumissions aux bureaux annoncés ci-dessous sur versement du dépôt exigible.

Projet No. 085818
BRIDGE CONSTRUCTION
BLACKSTONE RIVER
BRIDGE KM.
107.7 LIARD HIGHWAY
& UPPER BLACKSTONE
RIVER BRIDGE, KM
108.3 LIARD HIGHWAY

Date limite: 11:30 A.M. (M.S.T.)
le 31 janvier 1980
Dépôt: 250.00 dollars

Les documents de soumissions peuvent être obtenus aux endroits suivants:

- 201 Range Road, Whitehorse, Y.T.
- RM. 200, 9925-109 Street, Edmonton, Alberta
- RM. 632 G.O.C.B., 220 - 4th Avenue S.E., Calgary, Alberta
- 1110W Georgia Street, Vancouver, B.C.
- 201 Federal Building, 101 - 22nd Street East, Saskatoon Saskatchewan
- 1100 Motherwell Building, 1901 Victoria Avenue, Regina, Saskatchewan
- 201 Federal Building, 269 Main Street, Winnipeg, Manitoba
- Yellowknife, N.W.T.
- Hay River, N.W.T.
- Fort Smith, N.W.T.
- Fort Simpson, N.W.T.
- Inuvik, N.W.T.

et peuvent être consultés à l'Association des constructeurs de routes de Régina, Saskatchewan, Vancouver, B.C., Winnipeg, Manitoba, Alberta ou aux Bureaux de l'Association de Construction à Yellowknife, Hay River et Inuvik, N.W.T.

Pour de plus amples informations communiquez avec:
E. VIDDAL, PROJECT MANAGER
PH: (403) 425-6290

INSTRUCTIONS
Le dépôt afférent aux plans et devis doit être sous forme d'un chèque bancaire visé, établi à l'ordre du Receveur Général du Canada. Il sera remboursé sur réception des documents en bon état dans le mois qui suivra le dépouillement des offres.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.



Appel d'offres

LES SOUMISSIONS CACHETEES visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées à l'administrateur des services financiers et administratifs, région de l'Ouest, Ministère des Travaux publics du Canada, pièce 200, 2e étage, 9925-109e Rue, Edmonton, Alberta (Tél: (403) 425-7083) seront reçues jusqu'à l'heure et la date limites déterminées. On peut se procurer les documents de soumissions aux bureaux annoncés ci-dessous, sur versement du dépôt exigible.

Les documents de soumissions peuvent être obtenus aux endroits suivants:

Pièce 200, 9925-109e Rue, Edmonton, Alberta, et sont disponibles pour consultation au Bureau de Poste de High Prairie, et au bureau de l'Association de Construction à Edmonton, Alberta.

Projet No. 652156-DT-002
POSE DE SERRURES SUR BOITES A LETTRES, G.O.C.B.
HIGH PRAIRIE, ALBERTA

Date limite: 11:30 A.M. (M.S.T.)
le 29 janvier 1980
Dépôt: Nil

INSTRUCTIONS
Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

PEACE RIVER

Un nouvel employé à BJ's Flower Boutique

La direction de B J's Flower Boutique de Peace River est fière de vous présenter un nouveau membre de leur équipe en la personne de M. Claude Forgues. Natif de St-Albert près d'Ottawa, il a fait des études bilingues.



Il possède une expérience de grande valeur en temps que dessinateur en art floral ainsi qu'une connaissance des plantes tropicales d'appartements. En plus, Claude est diplômé d'une école pour la décoration des gâteaux de noces, ce qui lui permet de donner un service complet à la future mariée.

Nous lui souhaitons un franc succès et la bienvenue à Peace River.

La direction et le personnel de
B J's Flower Boutique
624-2832

Cartes professionnelles et cartes d'affaires

Benoiton & Associés

Comptabilité - Impôt
Imperial Lumber Building
202, 10018 - 105e Rue
Edmonton, Alta , Tél: 424-6301

201, 100029A - 100ave.	1130 - 102 ave.
Grande Prairie	Dawson Creek, C.B.
Tél: 532-3587	Tél: 782-2840

Dr Robert C. Joly

CHIRURGIEN DENTISTE

501 Baker centre
10025 - 106 Rue
Edmonton, Alberta
Tél: 429-4211

LE CARREFOUR

LIVRES, DISQUES, JEUX, CARTES DE SOUHAITS EN FRANÇAIS

EDMONTON-NORD
10014 - 109e Rue
Tél: 428-9202

BONNYVILLE Centre culturel de l'A.C.F.A. Tél: 826-5275	**LETHBRIDGE** 402-8e Rue Sud Tél: 328-8506
CALGARY App. 102, 1809-5e Rue S.O. Tél: 262-7074	**SAINT-PAUL** 4919 - 50e Avenue Tél: 645-4800
PLAMONDON C.P. 252 Tél: 798-3896	**RED DEER** 4909 - 48e Rue Empire Building Tél: 347-7356
MORINVILLE LEGAL C.P. 507 Legal Tél: 961-3665	**FALHER** C.P. 718 Tél: 837-2026

Richard Doucette

AGENT D'ASSURANCE-VIE

plan de retraite
et d'assurance invalidité.
Tél: Bur: 423-5545 Rés: 482-3142

Léo Ayotte Agencies Ltd.

Rep: LEO AYOTTE

Assurances générales
Automobiles, maisons, etc
EDIFICE LA SURVIVANCE
10008 - 109e Rue, Edmonton
Bur: 422-2912 - Rés: 455-1833

Voyages PRESTIGE Travel



10008 - 109e Rue
Edmonton, Canada
T5J 1M5
SUZANNE DALZIEL
Tél: 424-6792 424-6774

HUTTON Upholstering

Housses de toutes sortes
Réparations de tentes et auvents
Estimés gratuits
10542 - 96e Rue
Tél: 424-6611

ANDREE FARAHIAN-MASEK
astrologue

617 - 15e Ave. S.O.
Calgary, Alta
T2R OR4

Dr Paul Hervieux

Edifice Glenora Professional
10204 - 125e Rue
Bur: 452-2266 Rés: 454-3406

Dr. R. J. Sabourin
Dentiste

10910 - 105 Avenue No: 101
Edmonton
Tél: 420-1510 Rés: 483-8457

La Société LEBLOND KOCH
ARCHITECTES



116A, 8ième Avenue S.E.,
Calgary, Alberta
T2G OKO
264-3980

OPTICAL PRESCRIPTION

College Plaza
8217 - 112e Rue
PAUL J. LORIEAU
Tél: 439-5094.

Dr R. D. Breault
Dr R. L. Dunnigan
DENTISTES

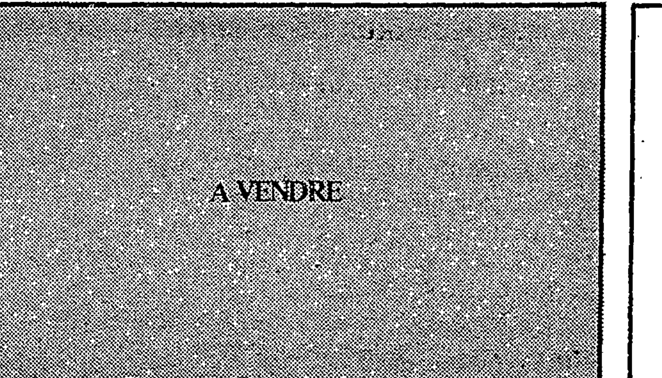
Strathcona Medical Dental Bldg
Piece 302, 8225 - 105e Rue
Tél: 439-3797

A VENDRE

A VENDRE

Hair Dimension Ltd.

10012A - Jasper Avenue
Edmonton, Alberta T5J 1R7
(403) 424-7484
CECILE ALLARD



Durocher Flaman Arès & Manning

5ième étage
10355 - Avenue Jasper
Edmonton, Alberta
420-6850

La pédagogie moderne

par Pierre Monod

Il existe en Angleterre un comité dont la tâche est d'évaluer les progrès scolaires des élèves. Ce comité appelé «The Assessment of Performance Unit» va publier son prochain rapport après avoir examiné les connaissances en mathématiques de treize mille enfants de 11 ans à travers le Royaume Uni. Précédemment, nous avions parlé de la pédagogie moderne et c'est dans le cadre de celle-ci qu'il faut placer le débat auquel donnera lieu la publication de ces résultats.

Il s'agit en somme de la grande bataille qui jamais ne s'achèvera entre les Anciens - tenants des techniques traditionnelles - et les Modernes - tenants des techniques nouvelles. Mon savoir en mathématiques est approximativement celui que l'on pourrait décrire de la façon suivante: «Ce qui reste quand on a tout oublié» mais j'ai pensé que les questions tirées du test donné à ces enfants de onze ans intéresseraient parents et enseignants de l'Alberta. Peut-être même pourriez-vous essayer d'y répondre et vos enfants aussi:

Sur ces dix questions, la moitié d'entre elles semble trop difficile à ces élèves de onze ans; il n'y a que deux questions auxquelles trois élèves sur quatre peuvent répondre correctement. Quelles conclusions en tirer? Que ces questions sont trop compliquées pour un élève qui serait en grade six chez nous? ou que les élèves ont répondu aux questions sans trop y prêter d'attention?

Les critiques des mathématiques modernes diront que nombre de ces questions n'aurait causé aucune difficulté aux élèves d'il y a vingt ans alors que les supporters répondront que les élèves de maintenant sont soumis à un curriculum beaucoup plus vaste et compliqué. Qui a raison? Une autre constatation intéressante est que les enfants qui travaillent dans des classes qui comptent en moyenne 27 élèves ont mieux réussi ces tests que ceux qui sont dans des classes de 20 élèves ou moins. Les premiers obtinrent un 51% de succès alors que les seconds ne dépassèrent pas le 44%. Là aussi il y a bataille entre les traditionnalistes qui soutiennent que dans des classes nombreuses l'enseignant doit utiliser des méthodes d'enseignement plus formelles alors que dans les petites classes les élèves sont souvent laissés à eux-mêmes. Il faut toutefois mentionner que le test de mathématiques a couvert un vaste champ de connaissances et n'a pas cherché à évaluer seulement le travail fait en classe par les élèves. Ajoutons enfin qu'une évaluation semblable sera menée plus tard pour les sciences et pour les connaissances de la langue anglaise; j'espère pouvoir vous faire part des résultats.

J'avais indiqué à un de nos lecteurs que j'allais parler un peu de vocabulaire de la radio et de la télévision (T.V.) et dans sa réponse il me dit: «Avez-vous pensé à nous, les usagers? Nous donnerez-vous aussi du vocabulaire concernant nos appareils? » Bon, parlons d'abord radio: vous écoutez le plus souvent les ondes moyennes/AM qui est l'abréviation de Amplitude modulation; en français: modulation d'amplitude/ ou les ondes Modulation de haute fréquence /FM qui est l'abréviation de Frequency Modulation/; en Europe, le public dispose de deux autres bandes dont la plus utilisée, en France particulièrement: les longues ondes tandis que les ondes courtes ne sont écoutées que par un nombre restreint de personnes. Après avoir allumé / to switch on/ notre poste de radio ou de télévision appelé aussi téléviseur, nous touchons parfois certains boutons /knob/ comme le bouton du réglage du volume ou celui du réglage de tonalité /tone control/. Les radios sont aussi munies d'un bouton de réglage de syntonisation pour la recherche des stations /tuning knob/ alors que les téléviseurs ont encore un bouton de réglage de la luminosité /brightness control/, un autre pour le réglage du contraste /contrast knob/ un sélecteur de canaux /channel selector switch/ et enfin, un contrôle de synchronisation vertical et /un horizontal. En dépit de tous ces contrôles, il est possible que le brouillage /jamming/ demeure, ceci par suite d'une perturbation électromagnétique due au fonctionnement d'un appareil électro-ménager tel qu'un aspirateur ou un malaxeur. Lorsque la tonalité, la luminosité et le contraste sont bien synchronisés sur votre téléviseur, qu'il n'y a plus de distorsion sur votre écran /screen/ vous pouvez vous assoupir en regardant le film que vous vouliez tant voir. Il y a toutefois des difficultés qui sont de véritables pannes /picture or sound failure/ et pour lesquelles il vous faudra l'aide d'un technicien; que votre amplificateur /amplifier/ se dérègle, que votre tube image /picture tube/ (appelé aussi lampe-écran) cesse de fonctionner ou que votre antenne /aerial/ tombe, vous devrez trouver le sommeil sans la télé! Et maintenant, inutile de parler anglais lorsque vous parlerez téléviseur, vous savez tout sur lui sauf le réparer!

Revenons maintenant à notre «Galerie des erreurs». Que pensez-vous de la phrase suivante, est-elle juste ou non? «La nouvelle à l'effet qu'il a vendu sa ferme est fausse»; le nom «effet» signifie «ce qui est produit par une cause», c'est une conséquence, un résultat; on peut dire «à l'effet de» suivi d'un infinitif alors que «à l'effet que » n'existe pas, il s'agit de la traduction littérale de «to the effect that». Il faudrait simplement déclarer : «la nouvelle qu'il a vendu sa ferme est fausse», ce qui n'a rien de commun avec «à l'effet de »; c'est ainsi que l'on dit: «A l'effet de vendre sa ferme, il a parlé au maire», ce qui se comprend comme :«En vue de vendre sa ferme...»

Terminons par une expression si courante que vous ne serez sans doute guère d'accord de l'abandonner même en sachant qu'elle n'est pas admissible:«C'est de valeur de *ne* pas avoir plus d'écoles bilingues», «Les Canadiens ont de nouveau perdu... c'est de valeur!» *Le mot* de «valeur» a eu autrefois un sens assez proche de celui de *conséquence*; certaines personnes disent encore aujourd'hui, «c'est une affaire conséquente» au lieu de «c'est une affaire importante - une affaire de valeur» mais c'est une erreur qu'il faut bannir. Pour les Canadiens une affaire de valeur - importante, pouvait être regrettable; prenons comme exemple des affaires politiques, des défaites militaires. C'est ainsi que «de valeur» est passé dans le langage populaire comme synonyme de «malheureux», regrettable, c'est dommage» et ne me dites pas en terminant de lire ces lignes que c'est de valeur!

Combien font:

Ci dessous vous trouverez les réponses ainsi que la proportion des élèves anglais ayant répondu juste à chacune des questions:

Questions		Réponses	Proportion d'élèves avec une réponse juste.
A - 1/6 + 2/3 ?	A	5/6	28%
B- Combien fait 10 x 0,5 ?	B	5	34%
C- De combien de degrés est l'angle A) 150/A	C	30°	36%
D- (r)(l)(t) R est l'ensemble des formes rouges. L est l'ensemble des grandes formes. T est l'ensemble des triangles. Mettez dans l'espace où se trouverait un grand triangle rouge.	D	dans la partie où les trois cercles se chevauchent.	44%
E- Combien fait 381 x11?	E	4191	49%
F- Un homme à bicyclette fait un mille en 5 minutes et parcourt à pied un mille en 20 minutes. Combien de temps épargne-t-il en faisant les 3 milles qui le séparent de son travail à bicyclette plutôt qu'à pied?	F	45 minutes	51%
G- 256 enfants sont invités à Noël; 8 enfants s'assièront à chaque table. Combien de tables seront nécessaires pour que tous les enfants soient assis?	G	32 tables	53%
H- Combien font 6/10 + 3/10 ?	H	9/10	69%
I- Classez les décimales suivantes par ordre de grandeur en commençant par la plus petite: 0,3 - 0,1 - 0,7 - 0,6	I	0,1 - 0,3 - 0,6 - 0,7	79%
J- Trouvez à quel nombre correspond l'espace vide: 12- = 8	J	4	88%

LIVRES

Taylor Caldwell

Capitaines et Rois

Les Editions Presses de la Cité Montréal, 312 pages, Taylor Caldwell.

Au début des années 1860, un jeune orphelin de treize ans, qui fuit la misère et la famine de son Irlande natale, aperçoit par la vitre maculée d'un hublot de l'Irish Queen les côtes hostiles du pays où il doit trouver un foyer pour lui-même, son jeune frère, sa petite soeur, et un travail qui assure leur subsistance: Les Etats-Unis d'Amérique. Quelque cinquante ans plus tard, multimilliomaire, puissant et redouté, Joseph Armagh meurt subitement dans une demeure somptueuse de son pays d'adoption.

Toute sa vie n'est qu'une longue vengeance contre le monde qui l'a trahi, méprisé, rejeté, en souvenir de ses années de lutte atroce et acharnée.

S'il réussit son acsension sociale et financière, grâce à une rencontre avec un homme impitoyable et sans scrupules, mais généreux à sa façon, sa vie sentimentale n'est qu'une amère suite de déceptions et de «désertions». Cependant, une femme, la douce Katherine Hennessey, à son insu, marque l'adolescence de Joseph et oriente sa vie entière. Et une autre femme lui fait enfin connaître l'amour, malgré les cruelles épreuves qui les assaillent, et la haine d'une épouse dédaignée.

TOME 11

Les Editions Presses de la Cité Montréal, 308 pages, Taylor Caldwell

Une malédiction a été jetée sur la « dynastie » Armagh et, parvenu au faîte de la puissance, Joseph voit l'un après l'autre ses espoirs s'effondrer et les siens frappés par le sort. Tel est le prix que devra payer cet homme pour son intraitable ambition.

Comme cadre à ce roman où s'affrontent des passions violentes et des amours condamnées, Taylor Caldwell a choisi le climat politique, économique et historique de l'Amérique de la seconde moitié du XIXe siècle. Elle nous montre aussi les véritables dirigeants du monde, les puissants personnages anonymes qui, de la coulisse, décident du destin des nations.

Cette famille Armagh n'est pas sans rappeler la « Dynastie de la Mort ». Ici encore, aucun personnage, du plus typé jusqu'à la moindre silhouette pittoresque, ne nous laisse indifférents. Tous ont une extraordinaire présence.

Un roman vivant, dramatique, où l'action ne se relâche jamais, où s'affrontent pour l'amour et la haine les tempéraments les plus divers et les plus tranchés, marqué de déchirements, de morts et de crimes, où le personnage principal souffre d'une mémoire trop fidèle. Un témoignage sur une époque.



par Jacques Johnson o.m.i.

Ceux que Noël fait souffrir

C'était Noël. Comme par le passé j'étais allé dans les missions pour fêter la Nativité. Cette année là je m'étais rendu à Paddle Prairie et Keg River dans la région nord-albertaine de High Level. Ce furent de belles célébrations avec des églises bondées de fidèles recueillis, offrant au Seigneur leur humble hommage, un peu comme les bergers d'autrefois. Je m'étais rendu compte à quel point le Seigneur est venu pour les petites gens, les pauvres, les humbles. Les riches par contre (que ce soit richesses matérielles, intellectuelles ou religieuses) sont appelés à demeurer dans leur suffisance, leur repliement sur eux-mêmes, leurs illusions de tout posséder.

Je faisais route vers le sud, ayant plusieurs heures de voyage avant d'arriver à Falher. Il n'y a pas beaucoup de traffic le jour de Noël. Vous avez de la difficulté à trouver un poste d'essence qui soit ouvert, ou un restaurant. Mais bientôt, j'en découvre un qui était ouvert. Je fais le plein d'essence et décide de prendre un café.

Dans le minuscule café où il pouvait y avoir deux ou trois tables au plus se trouvait une seule cliente. Je décidai de m'asseoir au comptoir quand elle m'aperçut et reconnut le prêtre car je portais mon col romain. Elle se mit aussitôt à m'abuser d'injures. Ça arrive quand vous êtes prêtre, par des gens qui ne connaissent pas mieux. Il était évident que dans son cas elle avait trop bu, ce qui expliquait son comportement. La cuisinière-fille de table-caissière intervint heureusement et somma la cliente de se taire, ce qu'elle fit jusqu'à certain point continuant de maugréer et de publier à tous les vents sa misère et le piètre traitement que la vie lui avait décerné.

Tout en jasant avec la maîtresse de l'établissement je saisis par les remarques de la cliente que c'était une femme seule, qui avait connu de meilleurs jours, ayant vécu dans une école résidentielle plusieurs années, ayant eu une famille à elle qui l'avait abandonnée depuis. Visiblement misérable et seule elle se trouvait obligée de passer son Noël dans un minable petit restaurant loin de ceux qu'elle avait aimés. Elle avait cherché réconfort dans le fond d'une bouteille pour n'y trouver que regret, amertume et haine d'elle-même.

Avant de quitter le café, je me suis rendu à la table de la dame et je lui serrai la main en lui souhaitant un chaleureux «Joyeux Noël!». Ce simple geste la toucha. Elle acquiesça avec un beau sourire et me remercia toute émue pour mon souhait. Si affamée était-elle d'amitié et d'affection en ce jour de Noël que le souhait d'un parfait étranger avait suffit à raviver la flamme de son coeur.

Les kilomètres défilèrent devant moi et pendant longtemps je pensai à cette pauvre femme, et je priai pour elle. Je pensai lui avoir fait plaisir et sans doute qu'il en avait été ainsi. Mais peu à peu je me suis rendu compte que j'avais été le plus grand récipiendaire des deux. C'est elle qui par son sourire et sa pauvreté humaine m'avait le plus enrichi.

Noël est un temps de grande solitude et de grand vide pour plusieurs de nos frères et soeurs. Il est urgent que nos coeurs soient sensibles à la misère, aux souffrances des moins fortunés que nous. Seulement si nous savons être accueillant à autrui, Noël nous livrera-t-il son vrai secret. Car l'Enfant que nous célébrons est venu pour nous apprendre qu'il n'y a pas de plus grand amour que de donner sa vie pour ses amis.

HORAIRE DES MESSES

CALGARY

PAROISSE STE-FAMILLE

Messes dominicales:
10h30, 19h30
Messe du samedi soir
à 17h00
Père Georges Chevrier
1717, 5e Rue S.O.

EDMONTON

PAROISSE ST-JOACHIM

Messes dominicales:
8h00, 10h00, 12h00
Messe du samedi soir
à 17h00
Père Gérard Lassonde
110e Rue, 99e Avenue

PAROISSE IMMACULÉE CONCEPTION

Messes dominicales:
10h30, 12h00
L'abbé Raymond Sévigny
10830- 96e Rue

PAROISSE STE-ANNE

Messes dominicales:
10h30, 12h00
Messe du samedi soir
à 17h15
Père Gerard Labonté
9810 - 165e Rue

PAROISSE ST-THOMAS D'AQUIN

Messes dominicales:
9h30, 11h00
Messe du samedi soir
à 19h00
L'abbé Raymond Guimond
8520- 91e Rue

LAC STE-ANNE

Messe dominicale:
10h30
Père Paul-Antoine Hudon

ST-ALBERT

Messe dominicale:
9h30
Père Jacques Joly
7 avenue, Saint-Vital

SAINT-PAUL BONNYVILLE

STE-LINA

Messe dominicale :
9h30 mois pairs
11h00 mois impairs
L'abbé Henri Bois

SAINT-PAUL

Messe dominicale:
10h30
Messe du samedi soir
à 20h00
L'abbé Roland Bissonnette

LA COREY

Messe dominicale:
9h00
L'abbé Rosario Grondin

FORT KENT

Messe dominicale:
11h00
L'abbé Rosario Grondin

LAFOND

Messe dominicale:
9h30
L'abbé Léonard Derome

MALLAIG

Messe dominicale :
9h30 mois impairs
11h00 mois pairs
L'abbé Henri Bois

BONNYVILLE

Messe dominicale:
10h30
Messe du samedi soir à
20h00
L'abbé Hervé Tanguay

SAINT-VINCENT

Messe dominicale :
9h00 mois impairs
10h30 mois pairs
L'abbé Jean-Luc Pigeon

SAINT-VINCENT DU LAC

Messe dominicale
(juillet et aout seulement)
12h00
L'abbé Jean-Luc Pigeon

THERIEN

Messe dominicale :
10h30 mois impairs
9h00 mois pairs
L'abbé Jean-Luc Pigeon

BEAUMONT

Messes dominicales:
8h15, 11h15 (ete)
L'abbé Clément Gauthier
Messes dominicales:
8h30, 11h30 (hiver)

LAC LA BICHE

Messe dominicale:
8h15
Père Guiseppe Perroni

PLAMONDON

Messe dominicale:
9h00
L'abbé Claude De Champlain

MORINVILLE

Messe dominicale:
10h30
Mgr Fernand Croteau

LEGAL

Messe dominicale:
10h30
Messe du samedi soir
à 19h30
L'abbé Réal Levasseur

VIMY

Messe dominicale:
10h30
L'abbé Louis Viel

RIVIÈRE-LA-PAIX

TANGENT

Messe dominicale:
11h00

DONNELLY

Messe dominicale:
10h30
Messe du samedi soir
à 19h00
à l'école

GUY

Messe dominicale:
été: 10h00
hiver: 10h30

MARIE-REINE

Messe dominicale:
sept. à mai: 11h30
mai à sept: 9h00

McLENNAN

Messe dominicale:
10h30
Messe du samedi soir
à 19h30

SAINT-ISIDORE

Messe dominicale:
10h30
Père Albert Bouchard

FALHER

Messe dominicale 10h30

GIROUXVILLE

Messe dominicale: 10h00
Messe du samedi soir à 19h30

JEAN CÔTE

Messe dominicale:
mai à sept: 11h00
sept. à mai: 9h30

MOTS CROISES

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1								■	■			
2	■					■						
3		■									■	
4					■							
5								■	■	■		
6				■			■					
7			■								■	
8				■								■
9						■						
10	■				■					■		
11		■				■			■			
12							■					

HORIZONTALEMENT

1–Etat d'une personne qui n'est point parée. – Pin (inversé).
2– Nouveau. – Enfoncera.
3– Rôtir d'une manière à ce que la viande prenne une couleur dorée.
4– Voiture à bancs disposés de travers. – Arbre qui était considéré dans l'antiquité comme un symbole de sagesse.
5– Baie de l'aubépine et du houx – De l'alphabet grec.
6– Trois lettres d'orteil. – Abrév. d'Edouard. – Réelle.
7– D'un verbe gai. – Action de s'évader.
8– Saison. – S'appliquer pour apprendre.
9– Punir avec rigueur. – Présent.
10– Partie du veau. – Décoré. – Versus.
11– Contraction convulsive de certains muscles du visage. – Symb. chim. de l'argent. – Personnage fantastique.
12– Affectés d'obésités. – La même en valeur

VERTICALEMENT

1– Pièce de bois soutenant un bateau en construction (pl.). – Saint normand.
2– Dans. – Recevoir une succession.
3– Administrateur. – Esquive.
4– Briller. – Déesse des Egyptiens.
5– Arbres à feuillage persistant (pl.). – Soulever. – Dém.
6– Militaire.
7– Maison d'enseignement. – Saupoudra de sucre.
8– Pacha de Janina. – Action de vider.
9– Unité monétaire. – Raide.
10– Prêtre italien. – Charge d'un âne. – De la gamme.
11– Terminaison de verbe. – Tête d'une tige de blé. – – Compositeur français.
12– Pays où l'on est né (pl.). – Affaiblie.

HOROSCOPE

Capricorne *du 22 déc. au 20 janv.*

La chance sera avec vous mais elle vous conseille de travailler avec une sage lenteur plutôt que dans la précipitation et du souci de rendement si vous voulez parvenir à un résultat réellement intéressant.

Verseau *du 21 janv. au 19 fév.*

Il vous faudra réunir toute votre énergie pour faire face à des situations compliquées. Les évènements vous entraineront malgré vous. Heureusement que votre subtilité vous inspirera les attitudes qui conviendront.

Poisson *du 20 fév. au 20 mars*

Vous échapperez provisoirement aux obligations quotidiennes et vos espoirs se tourneront vers une sorte de renouveau propre à vous donner un enthousiasme plus vif. Profitez de cette chance, sans vous laisser emporter par des rêves.

Belier *du 21 mars au 20 avril*

Votre insouciance ne plaira pas tellement à l'être cher. Vous semblerez vraiment fâché avec l'exactitude mais si vous aimez trainer avec vos amis et connaissances, on peut imaginer bien des choses si on est un peu jaloux de vous.

Taureau *du 21 avril au 20 mai*

Il suffit d'un détail pour que la vérité apparaisse et ce détail-là sera d'importance en ce qui vous concerne. Vous prendrez de bonnes résolutions; ce sera déjà un pas de franchi.

Gemeaux *du 21 mai au 21 juin*

Laissez sommeiller vos idées; il convient parfois de savoir observer avant de se lancer tête baissée vers l'inconnu. Vous aurez de la chance aux jeux du hasard. Votre humeur s'améliorera.

Cancer *du 22 juin au 22 juillet*

Le courant de chance qui soufflera dans votre direction vous rendra optimiste. Vous agirez et vous vous dépenserez sans compter pour atteindre les buts que vous vous êtes fixés.



Lion *du 23 juillet au 23 ao0t*

votre route présente de nombreux tournants énigmatiques. Tout dépend du genre d'idéal auquel vous aspirez. Si vous poursuivez un but strictement matérialiste, vous risquez d'être profondément déçu.

Vierge *du 24 ao0t au 22 sept.*

A la suite d'évènements inexplicables, il vous arrive peut-être de vous demander si vous n'avez pas été le jouet de circonstances étranges. Vous êtes en effet sous une dominante très indignante.

Balance *du 23 sept. au 23 oct.*

Il serait trop facile de tirer des conclusions sur ce qui se passe actuellement, car la vie a des hauts et des bas. Vous avez au coeur une souffrance qui vous ronge et vous aimeriez bien pouvoir la confier à quelqu'un.

Scorpion *du 24 oct. au 22 nov.*

Des évènements d'ordre affectif interviendront et perturberont votre rythme de travail, votre concentration mentale, votre rendement; vous serez déprimé et cela peut vous faire gâcher des résultats déjà acquis.

Sagittaire *du 23 nov. au 21 déc.*

Un certain apaisement des tensions se dessine mais vous ne pourrez pas retrouver pleinement votre équilibre et les solutions ne pourront être trouvées. Ne vous sous-estimez pas.

Solution du 21 décembre

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	S	I	T	O	T	■	L	I	E	S	S	E
2	■	N	A	V	I	R	E	■	R	A	I	S
3	P	■	R	A	R	I	S	S	I	M	E	■
4	R	A	D	I	A	T	I	O	N	■	C	A
5	E	M	E	R	G	E	N	T	■	P	L	I
6	F	U	S	E	E	■	E	T	O	L	E	S
7	E	S	■	S	■	L	■	I	R	A	■	E
8	R	E	A	■	P	E	N	S	A	I	S	■
9	E	R	M	I	T	E	■	E	I	S	E	N
10	N	A	I	N	E	■	A	S	S	I	S	E
11	C	I	N	E	■	O	B	■	O	R	■	T
12	E	T	E	S	■	C	■	A	N	S	E	■

MOTS CACHES

8 LETTRES CACHEES

Antennes
aminée
arête
antérieur
arma
arrogant
autre
Bâche
bagarre
Carburer
cervelet
citoyen
Déclin
dent
dénué
déplorable
duchesse

Edile
en-cas
enfermer
empan
êtres
Farce
fécond
flotte
fief
fier
Grave
Havresac
Lessiver
lire
Méfiant
mort

mortification
Nager
naturalisation
nerf
nettement
Onde
Pantouflard
planche
Race
retour
riche
rire
Samovar
Yoga

Solution du 21 décembre

SALAUD

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	M	E	F	I	A	N	T	E	R	I	E	U	R	E	E
2	E	O	A	I	I	C	D	E	N	T	R	R	N	V	N
3	U	F	R	L	E	I	I	A	T	A	R	C	A	O	R
4	N	R	C	T	L	F	P	O	V	E	A	R	I	E	I
5	E	E	E	E	I	M	L	O	H	S	G	T	R	E	R
6	D	N	O	C	E	F	M	C	E	R	A	U	T	R	E
7	E	T	R	E	S	A	I	R	A	S	B	A	C	H	E
8	P	N	E	R	S	R	V	C	I	R	E	G	P	E	H
9	L	E	T	V	E	A	E	L	A	R	E	O	R	E	C
10	O	M	O	E	H	I	A	C	I	T	O	Y	E	N	N
11	R	E	U	L	C	R	R	L	E	T	I	E	C	G	A
12	A	T	R	E	U	T	M	R	E	D	N	O	A	M	L
13	B	T	R	T	D	R	A	L	F	U	O	T	N	A	P
14	L	E	A	R	R	O	G	A	N	T	E	N	N	E	S
15	E	N	F	E	R	M	E	R	E	V	I	S	S	E	L

SAMEDI

SAMEDI 12 JANVIER

08h00 L'ECOLE DE SKI DE RANDONNEE

08h30 PASSE-PARTOUT

09h00 CAPITAINE CAVERNE

09h30 LE CLUB DES CINQ

10h00 HEROS DU SAMEDI

11h00 ALBATOR

Science-fiction. En l'an 2976, Albator a quitté la terre pour parcourir les espaces interplanétaires à bord de son vaisseau spatial baptisé Atlantis. Prod.: ZIV.

11h30 TELEJEANS

12h00 VIVRE ET SURVIVRE

13h00 FEMME D'AUJOURD'HUI

Reprise d'une des émissions diffusées les semaines précédentes. «Les Tricots d'Ariane». A vingt-cinq ans, Ariane a déjà créé son propre univers de formes, de couleurs et de textures. Rech. et entr.: Hélène Roy. — Carmel Dumas s'entretient avec Gabrielle Pascal qui participait récemment à un colloque organisé par le Modern Language Association. Réal.: Monique Renaud.

14h00 BAGATELLE

15h00 CINE-JEUNESSE

16h30 UN REGARD S'ARRETE

17h00 LES FAUCHEURS DE MARGUERITES

18h00 LA SOIREE DU HOCKEY

20h30 NOIR SUR BLANC

Magazine d'information. Anim.: Denise Bombardier. Lecteur: Jean Ducharme. «Le Pouls des journaux», avec Pierre Beausoleil. «Le Livre de la semaine»: «Le Pique-nique sur l'Acropole» de Louky Bersianik. Inv.: Armande St-Jean, journaliste, et Maurice Champagne-Gilbert, psychologue. «L'Entretien de la semaine»: Claude Ryan, chef du parti Libéral du Québec. Rédacteur en chef: Michel Lord. Rech.: Lucie L'Heureux et Marie-Diane Faucher. Réal.: Michel Beaulieu.

21h30 LA COURSE AUTOUR DU MONDE

Quatre pays participent à cette course: la France, le Luxembourg, la Suisse et le Canada. Participants: Paul Dauphinais et Louis-Daniel Brousseau, Canada; Jean-Yves Kervevan et Bernard Roch, France; Pierre Naftule et Stanislav Popovic, Suisse et Brigitte Degaire et Benoit Jacques, Luxembourg. Anim.: Jean-Pierre Masse. Réal.: Jean Picard.

22h30 TELEJOURNAL

22h45 DERNIERE EDITION

23h00 POLITIQUE FEDERALE

23h10 CINEMA:

QUAND LA VILLE S'EVEILLE. DRAME POLICIER REALISE PAR PIERRE GRASSET AVEC RAYMOND PELLEGRIN, MARC POREL ET LOUIS VELLES. MESAVENTURE POLICIERE OU DES TRUANDS REPENTIS REPRENNENT DU SERVICE POUR UN DERNIER GROS COUP QUI LEUR SERA FATAL. (FR. 75)

DIMANCHE

DIMANCHE 13 JANVIER

08h30 PASSE-PARTOUT

09h00 BOUT'CHOU ET CASSE-COU

09h30 PUISQUE LA TERRE NOUS APPARTIENT

Documentaire réalisé par Roger Bimpage, avec Valérie Ardretto et Olivier Bujart (4e de 6). L'utilité du soleil, l'évaporation, la pollution par les industries: les oiseaux marins à protéger.

09h45 LES PELERINS

10h00 LE JOUR DU SEIGNEUR

11h00 LES GRANDES BATAILLES DU PASSE

12h00 MAGAZINE DE LA SEMAINE VERTE

Dossier: Les Forêts du Maine. Comm.: Jean-Guy Roy. Réal.: Madeleine Lafrance. — Chronique horticole: L'Arrosage des plantes, avec Gilles Domaine. — Commentaires sur l'actualité agricole. — Court sujet: La Protection du territoire agricole en Colombie-Britannique, avec René Myrand. Anim.: Yvon Leblanc. Réal.: Jean-Guy Landry, Madeleine Lafrance, Gilles Perron et Denis Faulkner.

13h00 A COMMUNIQUER

13h30 URTI

14h30 LA BOHEME

16h30 AUX FRONTIERES DU CONNU

17h00 SECOND REGARD

18h00 HEBDO-DIMANCHE

19h00 CHEZ DENISE

19h30 LES BEAUX DIMANCHES

Faut voir ça. «Quand l'harmonie s'en mêle» (1re de 2). Marie-Claire Séguin et Richard Séguin.

L'Observateur. Magazine culturel animé par Pierre Nadeau. «Les Nouveaux Antiquaires». Il fut

L'Oiseau de feu. Oeuvre musicale de Stravinski. Orchestre symphon

22h30 TELEJOURNAL

22h45 DERNIERE EDITION

23h00 CINE-MAGAZINE

Anim.: Jacques Fauteux. Critique: Richard Gay. Rech.: Liz Morency. Montage: Louise Michaud. Réal.: Armand Fortin.

23h40 LES BEAUX ARTS

Du béton et des hommes. Documentaire réalisé par Pierre Desmarchais. Narrateur: Gaétan Lemay. Un documentaire qui décrit toutes les étapes de la construction du stade Olympique, et qui rend hommage en quelque sorte à tous les ouvriers qui ont participé à la réalisation de cet audacieux projet (Can.).

LUNDI

LUNDI 14 JANVIER

09h00 EN MOUVEMENT

09h15 LES ORALIENS

09h30 ANIMAGERIE

09h45 UNE FENETRE DANS MA TETE

10h00 PASSE-PARTOUT

10h30 MAGAZINE EXPRESS

Anim.: Lise Massicotte. Réal.: Marcel Lamy, CKTM Trois-Rivières. «La Période post-natale», avec Mariette Allysson, inf. L'allaitement: inquiétude de la nourrice; qualité et quantité de lait à fournir, période de croissance de bébé, l'horaire des tétées, le gain de poids recommandé et la durée idéale de l'allaitement. «La Laine: quand, comment», avec Béatrice D. Dumouchel, tisserande. Le cardage: les différentes sortes de cardes, pourquoi carder la laine, la manière de tenir les cardes et la sécurité pour les doigts.

11h00 AU FIL DE LA SEMAINE

11h30 WICKIE

12h00 UN ANIMAL DES ANIMAUX

Documentaire écrit et réalisé par Lester Cooper. Avec les voix de Luc Durand et Dyne Mousso. «Le Chameau».

12h30 LES COQUELUCHES

13h30 TELEJOURNAL

13h35 FEMME D'AUJOURD'HUI

14h30 D'AMOUR ET D'EAU FRAICHE

15h30 L'ILE AU TRESOR

Aventures de Wolfgang Liebeneiner. Avec Michael Ande, Dante Maggio, Jacques Dacqmine, Georges Riquier et Jacques Godin. «Conseil de guerre». Couché dans une chaloupe, le jeune ami du capitaine défunt est mis au courant de tous les complots qui se trament sur le bateau.

16h00 BOBINO

16h30 SIOCNARF

17h00 LA FEMME BIONIQUE

18h00 CE SOIR

19h00 A CONTREPOIDS

19h30 LA FINE CUISINE D'HENRI BERNARD

20h00 TERRE HUMAINE

20h30 RACINES

22h30 TELEJOURNAL

23h05 DERNIERE EDITION

Anim.: Bernard Derome. Lecteur: Michel Benoit (nouvelles régionales). Météo: Jocelyne Blouin. Réal.: Jean-Pierre Cloutier, Louis Lalande et Jacques Jean. Coord.: Guy Filion. Rédacteur en chef: Marcel Desjardins.

23h20 JALNA

24h20 LUCIEN LEUWEN

MARDI

MARDI 15 JANVIER

09h00 EN MOUVEMENT

09h15 LES 100 TOURS DE CENTOUR

09h30 ANIMAGERIE

09h45 VIRGINIE

10h00 PASSE PARTOUT

10h30 MAGAZINE EXPRESS

11h00 AU FIL DE LA SEMAINE

Anim.: Luc Durand. Inv.: Loulou. Cuisine: soupe de poissons et crêpes de fruits de mer.

11h30 LES ENFANTS DU 47A

12h00 PAPA CHER PAPA

12h30 LES COQUELUCHES

13h30 TELEJOURNAL

13h35 FEMME D'AUJOURD'HUI

14h30 CINEMA

NEVADA SMITH, WESTERN REALISE PAR GORDON DOUGLAS AVEC LORNE GREENE, CLIFT POTT, WARREN VANDERS. (AM.) JAMES CORD AVEC L'AIDE DE NEVADA SMITH EVITE D'ETRE VOLE PAR SON ASSOCIE FRANCK HARTLEE ET LA BANDE DE MERCENAIRES DE M. PYCHET.

16h00 BOBINO

16h30 A COMMUNIQUER

17h00 LES PIERRAFEU

17h30 TES FILLES ET MES GARCONS

18h00 CE SOIR

19h00 LE MONDE MERVEILLEUX DE DISNEY

20h00 RACE DE MONDE

20h30 JAMAIS DEUX SANS TOI

21h00 TELEMAG

22h00 L'AGE DE L'ENERGIE

Début.
Série sur la filière énergétique réalisée par Aimée Danis, Jacques Gagné et Yves Plouffe. Animateur: Gilles-Philippe Delorme. Reporter: Jean-Marc Carpentier. (1re de 13): «La Crise du pétrole». L'ère du pétrole aura duré le temps de la vie moyenne d'un Québécois.

22h30 TELEJOURNAL

23h05 DERNIERE EDITION

23h20 RENCONTRES

Inv.: France Quéré. Ex-institutrice et auteur de «Femme à venir» et «Au fil de l'autre». Interviewer: Marcel Brisebois. Réal.: Raymond Beaugrand-Champagne.

23h50 CINEMA

LE GRAND MEAULNES, DRAME ROMANTIQUE REALISE PAR JEAN-GABRIEL ALBICOCCO AVEC BRIGITTE FOSSEY, JULIETTE VILLARD ET JEAN BLAISE. (FR.67). UN SOIR, ALORS QU'IL S'EST PERDU DANS LES BOIS, AUGUSTIN MEAULNES ASSISTE A UNE ETRANGE FETE D'ENFANTS. IL Y RENCONTRE YVONNE DE GALAIS, JEUNE FILLE A L'IMAGE DE SES REVES.

MERCREDI

MERCREDI 16 JANVIER

09h00 EN MOUVEMENT

09h15 L'EVANGILE EN PAPIER

09h30 ANIMAGERIE

09h45 TAM TAM

10h00 PASSE-PARTOUT

10h30 MAGAZINE EXPRESS

11h00 AU FIL DE LA SEMAINE

Anim.: Monique Mercure et sa fille Michèle. Bricolage: la lumière (chandelles, lampe et abat-jour romantiques).

11h30 MADAME ET SON FANTOME

12h00 ERREURS JUDICIAIRES

12h30 LES COQUELUCHES

13h30 TELEJOURNAL

13h35 FEMME D'AUJOURD'HUI

Entre autres sujets: Roberte Auclair s'entretient avec Lucie Gascon, harpiste, dans sa maison de Laprairie. Elle interprète: «La Source» (Hasselman), «Chanson de la nuit» (Salzedo), un Largo (J.S. Bach) et «Ronron petit patapon» (Marcel Granjany). Elle nous parle de sa carrière, ses études, ses enfants. Anim.: Lise Garneau. Réal.: Claude Routhier.

14h30 LE TEMPS DE VIVRE

16h00 BOBINO

16h30 NIC ET PIC

17h00 COSMOS 1999

18h00 CE SOIR

19h00 QUELLE FAMILLE

19h30 WINSTON MCQUADE RECOIT

20h30 CAROLINE

21h00 BEST SELLERS

L'Aigle et le vautour. Adaptation française de «Once an Eagle» d'Anton Myer. Avec Sam Elliott, Darlene Carr, Glenn Ford et Andy Duggan. Deux hommes, dont les tempérament sont très différents, se retrouvent côte à côte sur les champs de bataille (3e de 9). A la fin de la guerre Sam, blessé à une jambe, est hospitalisé et rencontre à nouveau Tommy, la fille du général Caldwell. Leur animosité réciproque fait place à l'amour. De son côté Massengale se fiance à Emily, la fille du sénateur Pawlfrey.

22h00 SCIENCE REALITE

22h30 TELEJOURNAL

23h05 DERNIERE EDITION

23h20 REFLETS D'UN PAYS

24h20 CINEMA.

NOTRE DAME DE PARIS, DRAME D'EPOQUE REALISE PAR JEAN DELANNOY AVEC GINA LOLLOBRIGIDA, ANTHONY QUINN, ET ALAIN CUNY. (FR. 56). LE ROMAN DE VICTOR HUGO TRANSPORTE A L'ECRAN. LE GRAND AMOUR DU DIFFORME QUASIMODO POUR LA BOHEMIENNE ESMERALDA CONDAMNEE AU GIBET POUR AVOIR ETE TROP BELLE.

JEUDI

JEUDI 17 JANVIER

09h00 EN MOUVEMENT

09h15 LES ORALIENS

09h30 ANIMAGERIE

09h45 LES OUFS

10h00 PASSE-PARTOUT

10h30 MAGAZINE EXPRESS

11h00 AU FIL DE LA SEMAINE

Anim.: Tex Lecor, artiste. Tex Lecor nous parle de l'époque des «beatniks», de sa vie de famille et de son passe-temps: l'aviation.

11h30 M. ROSEE

12h00 LA VIE SECRETE DES ANIMAUX

12h30 LES COQUELUCHES

13h30 TELEJOURNAL

13h35 FEMME D'AUJOURD'HUI

Mariella Righini s'entretient avec Joël de Rosnay qui vient d'écrire avec sa femme «La Mal Bouffe» qui est une réflexion sur le gaspillage alimentaire des sociétés modernes, et avec Alain Bosquet, auteur du livre «Une mère russe» qui évoque la relation mère-fils. Réal.: Yvette Pard.

14h30 CINEMA

BESTIAIRE D'AMOUR, ETUDE DE SCIENTIFIQUE, REALISATION DE GERALD CALDERON AVEC COMMENTAIRES DITS PAR SERGE REGGIANI ET NADINE ALARI. (FR. 64). DOCUMENTAIRE SUR LA REPRODUCTION DES ESPECES VIVANTES. LA NATURE EST UNE IMMENSE ET PERPETUELLE SCENE D'AMOUR.

16h00 BOBINO

16h30 POP CITROUILLE

17h00 LES PIERRAFEU

17h30 NANNY

18h00 CE SOIR

19h00 PROPULSION CTF

19h30 DU TAC AU TAC

20h00 LE TRAVAIL A LA CHAINE

20h30 LES GRANDS FILMS

QUI VEUT LA FIN, DRAME PSYCHOLOGIQUE REALISE PAR ERIC TILL AVEC DAVID HEMMINGS, SAMANTHA EGGAR ET PHYLLIS CALVERT. (BR. 69). AFFLIGEE D'UNE JAMBE INFIRME A LA SUITE D'UNE MALADIE D'ENFANCE, DEBORAH MENE UNE VIE TRANQUILLE ET OCCUPE UN EMPLOI A UNE IMPORTANTE GALERIE D'ECHANGE.

22h30 TELEJOURNAL

23h05 DERNIERE EDITION

23h20 CINEMA

PUNCH AND JODY, DRAME, REALISATION DE BARRY SHEAR AVEC GLEN FORD, PAM GRIFFIN ET RUTH ROMAN. (Am. 75). LE GERANT D'UN CIRQUE RENCONTRE POUR LA PREMIERE FOIS DE SA VIE SA FILLE DE ONZE ANS.

VENDREDI

VENDREDI 18 JANVIER

09h00 EN MOUVEMENT

09h15 LES 100 TOURS DE CENTOUR

09h30 ANIMAGERIE

09h45 CONTES DE LA RIVE

10h00 PASSE-PARTOUT

10h30 MAGAZINE EXPRESS

11h00 PAYS ET PEUPLES

«L'Egypte». L'Egypte est un vaste désert et une bande étroite nourrie par le Nil. Son histoire nous révèle que 2000 ans avant nous, ses femmes jouissaient d'une liberté que nous commençons à peine à découvrir.

11h30 DR DOOLITTLE

12h00 UN PAYS, UN GOUT, UNE MANIERE

12h30 LES COQUELUCHES

13h30 TELEJOURNAL

13h35 FEMME D'AUJOURD'HUI

14h30 LES ATELIERS

LES ATELIERS
De Moncton. «La Personne du 3e âge et le bénévolat». Inv.: Mmes L. M. RiCharde et Marguerite J. Savoie. Ce sont des personnes dynamiques pour qui le bénévolat a occupé et occupe toujours une grande place dans leur vie. Anim.: Jacques Houde. Rech. et coanim.: Jacqueline Thibodeau. Réal.: Jacques LeMay.

15h30 LES ANIMAUX CHEZ EUX

16h00 BOBINO

16h30 ALEXANDRE ET LE ROI

17h00 LA LEGENDE DES STRAUSS

18h00 CE SOIR

19h00 HEBDO-SPORT

19h30 GENIES EN HERBE

20h00 FREDERIC

Téléroman de Michel Faure et Claude Fournier. Avec François Castang, Denis Bouchard et Pierre Curzi. Prod.: Teldis Inc., en collaboration avec Radio-Canada et TF-1. «En minoune à Québec».

20h30 HORS SERIE

21h30 L'ENJEU

Magazine d'information sur le Référendum. Anim.: Bernard Derome. Journalistes: Réal Barnabé et Paul-André Comeau. Rech.: Vera Murray. Rédacteur en chef: Michel Lord. Réal.: Gaston Laporte. et Georges Désilets.

22h30 TELEJOURNAL

23h05 DERNIERE EDITION

23h20 CINEMA

L'AILE OU LA CUISSE, COMEDIE REALISEE PAR CLAUDE ZIDI AVEC LOUIS DE FUNES, ET COLUCHE. (FR. 76). LE DIRECTEUR DU GUIDE DUCHEMIN DISTRIBUE LES ETOILES AUX RESTAURANTS FRANCAIS. IL ENTEND DIRE QUE L'INDUSTRIE TRICOTEL QUI FABRIQUE DES ALIMENTS CHIMIQUES A LA CHAINE ACHETE DE NOMBREUX ETABLISSEMENTS GASTRONOMIQUES.

Winston McQuade Reçoit

Ici Radio-Canada

Volume 14
numéro 3

Programme
de la télévision

Semaine du 12
au 18 janvier 1980

**L'Oiseau de feu
de Stravinski
aux Beaux Dimanches**

L'opéra La Bohème
depuis La Scala de Milan

L'Observateur

Reprise de Carcajou
et le péril blanc